

Shlomo ben Yeuhuda, 10th century
liturgical piyut (poem) for the
first Shabbat of Chanukah.

Hazzan Irwin Oppenheim gewidmet

Shenei Zeitim

Traditional Dutch Jewish
melody, harmonized by
Fred Blumenthal

Tenor I & II *pp*

She-nei zeit - im — nich - ra - tim — be - gan na - ul

Bass I & II *pp*

She-nei zeit - im nich - ra - tim — be - gan na - ul

T. *4*

yats - hi - ru. Le-rosh ke-ha-tim ve - 'ef-ra tim she - tei 'a - ta rot —

B. *4*

yats - hi - ru. Le-rosh ke-ha-tim ve - 'ef-ra tim she - tei 'a - ta rot —

T. *8*

yach — ti - ru. Ve-'al me-no-rah — ha - te-ho-rah ke - mo nei - rot —

B. *8*

yach — ti - ru. Ve-'al me-no-rah — ha - te-ho-rah ke - mo nei - rot —

T. *12*

yaz - hi - ru. Hein, — hein ba ma - cha - neh El mul pe-nei ha-me-no-rah —

B. *12*

yaz - hi - ru. Hein, — hein ba - ma - cha - neh El mul pe-nei ha-me-no-rah —

T. *mp*
 16
 8
 ya - i - ru. Le - ven 'ef - rat ——— tsits nich - rat a - sher ha - yah ke -

B. *mp*
 16
 ya - i - ru. Le - ven 'ef - rat ——— tsits nich - rat a - sher ha - yah ke -

T.
 20
 8
 tsits no - vel. Le - ven hum' - schach 'a - sher hu - shach ke - mo 'o - ni yah be -

B.
 20
 tsits no - vel. Le - ven hum' - schach 'a - sher hu - shach ke - mo 'o - ni yah be -

T.
 24
 8
 li cho - vel. Zechor mar 'ah a - sher ra - 'ah ——— ze - char ya - hu be -

B.
 24
 li cho - vel. Zechor mar 'ah a sher ra - 'ah ——— - ze - char - ya - hu be -

T.
 28
 8
 'ir ba - vel. Ke - mo ze - char - tam ve - ho - sha' - tam a zai 'al yad ze -

B.
 28
 'ir ba vel. Ke - mo ze - char - tam - ² - ve - ho - sha' - tam a - zai 'al yad ze -

T. 32 *f*
ru - ba - vel. Ze-chor zar - 'am le - ho - shi - 'am ve - gam ti - kra' she

B. 32 *f*
ru - ba - vel. Ze-chor zar - 'am le - ho - shi - 'am ve - gam ti - kra' she

T. 36
nat yo - vel. Ve-sim 'o - tam me-kom 'a-votam he - yot mo-she-lim be -

B. 36
nat yo - vel. Ve-sim 'o - tam me - kom 'a-votam he - yot mo-she-lim be -

T. 40
chol te - vel. U - mei - 'al yad——ish tsa - yad ta ba' - tam——

B. 40
chol te - vel. U - mei 'al yad——ish tsa - yad—— ta ba' - tam——

T. 44
ya—— si - ru. Hein,——hen ba - ma - chaneh El mul pe-nei ha-me-no-rah

B. 44
ya—— si - ru. Hein,——hen ba - ma - cha - neh El mul pe-nei ha-me-no-rah

T. 48 *p*
 ya - 'i - ru. Mam - la - chah me - mu - sha - chah le - 'ir Tsi - yon——

B. 48 *p*
 ya - 'i - ru. Mam - la - chah me - mu - sha - chah le - 'ir Tsi - yon——

T. 52
 te - shi ven - nah. U - vat ke - vu - dah be - rov 'a - vo dah le - veit 'i - ma te vi -

B. 52
 te - shi ven - nah. U - vat ke - vu - dah be - rov 'a - vo dah le - veit 'i ma - te vi -

T. 56
 'en - nah. Ve ha - ge - vi - rah ve - ha - tse - fi - rah Be - rosh Da - vid——

B. 56
 'en - nah. Ve ha - gi - vi - rah ve - ha tse - fi - rah Be - rosh Da - vid——

T. 60
 te - si - men - nah. U - mits ne - fet me - 'ul - le fet be - rosh 'A - ha ron te - ki -

B. 60
 te si - men nah. U - mits ne - fet me - 'ul - le fet be rosh 'A - ha ron te - ki -

64

T. men — nah. Ve - ha - ta - mid 'a - zay ta - 'a-mid ve ha - min chah —

B. men — nah. Ve - ha - ta - mid 'a - zay ta - 'a-mid ve - ha - min chah —

68

T. te ri - men - nah. Ve ha - mer - kach 'a - sher luk-kach ve - lo' - re - 'i-tiv

B. te ri - men - nah. Ve ha - mer - kach 'a - sher luk-kach ve - lo' re - 'i-tiv

72

T. 'ad — hein - nah. Ve ha - nei - rot ba - me no - rot be - nei 'a - ha ron —

B. 'ad — hein - nah. Ve ha - nei - rot ba - me no rot be - nei 'a - ha ron —

76

T. yav — 'i - ru. Hein, — hein ba ma - cha - neh 'El mul pe-nei ha-me-no-rah —

B. yav — 'i - ru. Hein, — hein ba ma - cha - neh 'El mul pe-nei ha-me-no-rah —

- 5 -

T. 80
8
ya - 'i - ru. Ha - ne - khei 'ah ve ha-tse-mei - 'ah - 'a - sher ta - mid le -

B. 80
8
ya - 'i - ru. Ha - ne - khei 'ah ve ha-tse-mei - 'ah - 'a - sher ta - mid le -

T. 84
8
cha te yei-lil. Se-moch ya - dah be - ven do-dah ha - nik-ra' she mo_____

B. 84
8
cha te yei-lil. Se-moch ya - dah be - ven do-dah ha - nik-ra' she mo_____

T. 88
8
chach lil. Ve hach-ni seim le - gan_____ bo - sem ve - chu - pa - tam be -

B. 88
8
chach lil. Ve - hach-ni seim le - gan_____ bo - sem ve - chu - pa - tam be -

T. 92
8
hod tach-lil. Ve - to - li - cheim ve - tam - licheim be har Tsi - yon ve -

B. 92
8
hod tach - lil. Ve - to - li - cheim ve - tam - li - cheim be - har Tsi - yon ve -

T. 96
8
ha - Ga - lil. Ve-chok ya - shar 'a - zay yu - shar 'a - lei nei - vel ve-

B. 96
ha - Ga - lil. Ve-chok ya - shar 'a - zay yu - shar 'a - lei nei - vel ve-

T. 100
8
gam cha lil. Ve-'am 'o-ha vei ——— shim ——— cha ve - oz-cha-zon she - ker ve-

B. 100
gam cha lil. Ve-'am 'o-ha vei ——— shim ——— cha ve - oz-cha-zon she - ker ve-

T. 104
8
shav ve - e - lil. Ve om pe-ruchim ye - hu ve-ruehim ve - chol ro-'ei hem ———

B. 104
shav ve - e - lil. Ve - om pe-ruchim ye - hu ve-ruchim ve - chol ro-'ei hem ———

T. 108
8
ya ——— ki - ru. Hein, ——— hein ba ma chaneh 'el mul pe-nei ha-me-no-rah ———

B. 108
ya ——— ki - ru. Hein, ——— hein ba - ma - cha - neh 'el mul pe-nei ha-me-no-rah ———

111 *pp* *Solo; tutti hums*

T. ya - i - ru. Or cha - dash 'al Tsi on ta - 'ir ve -

112 *pp* *Hum* *crescendo*

B. ya - i - ru.

T. 8 khu - la - nu rah Ba - ruch 'A -

B. *f*

T. *molto rit.* tah Ha-Sheim Yo - tseir ha - me - o - rot.

B. *molto rit.* *crescendo*